



ENTE PARCO NAZIONALE GRAN PARADISO
Determinazione del Direttore

n° 205 del 11.07.2013

OGGETTO: Affidamento diretto per il servizio di traduzione testi in lingua inglese per il progetto LIFE+ BIOAQUAE (Azione E.1)

Il Direttore

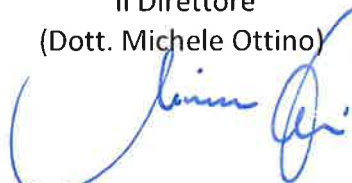
- Esaminata la proposta di determinazione e i relativi atti istruttori pervenuti dal Responsabile del procedimento, dott. Bruno Bassano, del Servizio Sanitario e della Ricerca scientifica;
- Vista la scheda B1q1 del Piano per la performance 2012 e la scheda B1q1 del Piano 2013, approvati dal Consiglio direttivo dell'Ente, relative alla realizzazione e attuazione di programmi di cooperazione europea, in particolare del progetto Life+Biodiversità;
- Preso atto dell'avvenuta approvazione da parte dell'Unione Europea del progetto LIFE+Biodiversity, relativo ad interventi di riqualificazione della biodiversità degli ecosistemi acquatici d'alta quota del Parco;
- Preso atto di quanto descritto nella specifica scheda di progetto approvato con il codice LIFE 11 BIO/IT/000020 e l'acronimo BIOAQUAE: *Biodiversity Improvement Of Aquatic Alpine Ecosystems*;
- Preso atto che, nell'ambito dello svolgimento dell'Azione E1 del progetto LIFE+ BIOAQUAE, si rende necessario il servizio di traduzione testi scientifici in lingua inglese di depliant e testi per il sito web www.bioaquae.eu;
- Verificato che si tratta di un servizio di traduzioni che sono reperibili sul MEPA (Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione), istituito dalla CONSIP;
- Verificato che la società "AXEA s.a.s. – Organizzazione congressi ed eventi, traduzioni interpretariato" risulta essere iscritta sul MEPA (Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione), istituito dalla CONSIP;
- Preso atto dell'offerta fatta pervenire dalla società "AXEA s.a.s. – Organizzazione congressi ed eventi, traduzioni interpretariato", di Possio Giovanna, con sede in Via Caboto, 44, 10129 Torino (prot. n. 2643/9.2.3 del 26.06.13) e successiva integrazione del 01.07.2013 (prot. n. 2738/9.2.3) in cui si dichiara che l'offerta pervenuta corrisponde a quanto la stessa AXEA S.a.s. propone con l'ordine diretto nel Portale MEPA (Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione), istituito dalla CONSIP;
- Preso atto che per l'affidamento in oggetto sono stati acquisiti:
 - il CIG n. 51939062D2;
 - la dichiarazione sostitutiva del DURC;
- Preso atto che l'importo complessivo del servizio è pari a € 26,90 + IVA a cartella (IVA inclusa, pari a € 31,46 a cartella);
- Richiamata la vigente normativa sui lavori, servizi e forniture di cui al D.Lgs 163/06, in particolare il comma 11 dell'art. 125, e il Regolamento vigente dell'Ente per la fornitura di beni e servizi;

- Considerata l'urgenza di procedere alla realizzazione del servizio di cui trattasi;
- Visto l'art. 16 del d. lgs. n. 165 del 30.03.2001;
- Visto l'art. 27, comma 2, punto b) dello Statuto dell'Ente, approvato con D.M. DEC/DPN/2411 del 27.12.2006, in cui si prevede che il Direttore adotti "...tutti gli atti di gestione amministrativa...compresi quelli che impegnano l'amministrazione verso l'esterno... mediante autonomi poteri di spesa...";
- Vista la nota prot. n. 0021683-PNM-V del 18.03.2013 con cui il Ministero dell'Ambiente, della Tutela del Territorio e del Mare, Direzione Generale per la Protezione della Natura, ha espresso parere favorevole al bilancio di previsione per l'anno 2013;
- Preso atto dei pareri di regolarità contabile e di copertura finanziaria allegati al presente atto;

determina

1. di affidare alla società AXEA S.a.s., di Posio Giovanna, con sede in Via Caboto, 44, 10129 Torino, l'incarico per il servizio di traduzioni testi scientifici
2. d'impegnare, per quanto sopra indicato, la somma complessiva di € **2.000**, con imputazione sul cap. **5260/2012**;
3. di demandare all'Ufficio Amministrativo di Aosta la liquidazione della spesa nei termini di cui al preventivo presentato, previa verifica della regolarità di svolgimento della fornitura di cui trattasi da parte del Responsabile del procedimento.

Il Direttore
(Dott. Michele Ottino)



Avverso la presente determinazione è ammesso ricorso innanzi al T.A.R. della Regione Piemonte entro il termine di giorni sessanta ovvero ricorso straordinario al Capo dello Stato entro centoventi giorni dalla piena conoscenza del presente atto da parte del destinatario.

La presente determinazione è stata pubblicata all'albo pretorio della sede dell'Ente Parco Nazionale Gran Paradiso di Torino a scopo notiziale per quindici giorni a partire dalla data di sottoscrizione.

Torino, li

Il Direttore
(Dott. Michele Ottino)